



# Gemeinde STEGEN

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Jahrgang 44  
Donnerstag,  
10.01.2013  
KW 02

Herausgeber: Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon: 07661 39690, Telefax: 07661 396969,  
E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de), Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Kuster oder Vertreter im  
Amt, Verantwortlich für den übrigen Inhalt: Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Druck: Primo-Verlagsdruck, Meßkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### **A** Amtliche Bekanntmachungen



#### 900 Jahre Eschbach - Helfersfest

Nach unserem gelungenen Festjahr möchten wir alle Helferinnen und Helfer, die zum Gelingen beigetragen haben, zu einem Helfersfest einladen.

Am 19.01.2013 ab 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Eschbach.

Für eine bessere Planung bitten wir bis zum 09.01.2013 um Anmeldung unter [www.900-Jahre-Eschbach.de](http://www.900-Jahre-Eschbach.de) oder unter 0151/59259303. Einlass im Helfershirt.

#### Ortsverwaltung Eschbach geschlossen

Die Ortsverwaltung Eschbach ist am Do., 10.01.2013, geschlossen.

#### Öffentliche Bauausschusssitzung

Am Montag, dem 14. Januar 2013, 17.00 Uhr, findet im Bürgersaal des Rathauses in Stegen eine öffentliche Sitzung des Bauausschusses der Gemeinde Stegen statt.

Tagesordnung:

- 1.1 Teilfortschreibung des Flächennutzungsplanes des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter (mit den Gemeinden St. Märgen und Glottertal)  
- Stellungnahme der Gemeinde Stegen im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Behörden –
- 1.2 Bekanntgaben
- 1.3 Wünsche und Anregungen

Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses wird verwiesen.

#### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Dienstag, dem 15. Januar 2013, 19.00 Uhr, findet im Bürgersaal des Rathauses Stegen eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Stegen statt. Tagesordnung:

- 1.1 Frageviertelstunde
  - 1.2 Bekanntgaben
  - 1.3 Anberaumung einer Bürgerversammlung  
- Festlegung des Termins, des Orts, der Tagesordnung und der Art der Durchführung -
  - 1.4 Stellungnahme zum Bauantrag/Erteilung einer Befreiung für Flst. Nr. 484, Zehn Jaucherten der Gemarkung Stegen  
- Errichtung eines Tennisplatzes -
  - 1.5 Teilfortschreibung des Flächennutzungsplanes des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter (mit den Gemeinden St. Märgen und Glottertal)  
- Stellungnahme der Gemeinde Stegen im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Behörden –
  - 1.6 Annahme von Zuwendungen
  - 1.7 Eigenbetrieb Wasserversorgung Stegen  
- Abschluss eines Vertrages mit der Energie- und Wasserversorgung Kirchzarten (EWK) über die Vorhaltung und den Einsatz von Bereitschaftspersonal für die Wasserversorgung Stegen –
  - 1.8 Wünsche und Anregungen
- Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses wird verwiesen.

#### Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2013

Die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 wird öffentlich bekannt gemacht. Der Haushaltsplan wird in der Zeit vom 14. Januar 2013 bis 22. Januar 2013 öffentlich ausgelegt (Zimmer 02, UG).

Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses wird hingewiesen.

#### Meldeauskünfte an Parteien

Nach § 34 Abs. 1 Satz 1 des Meldegesetzes für Baden-Württemberg darf die Meldebehörde Parteien und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften in den sechs vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist.

Den Betroffenen ist gegen die Weitergabe oder Nutzung ihrer Daten ein Widerspruchsrecht eingeräumt. Der Widerspruch kann schriftlich oder mündlich – nicht telefonisch – beim Bürgermeisteramt Stegen, Zimmer 17, bis zum 11. Februar 2013 eingelegt werden.

Der Widerspruch hat bis zu seinem ausdrücklichen Widerruf Gültigkeit, d.h. bereits früher im Zusammenhang mit Wahlen eingelegte Widersprüche haben weiterhin Gültigkeit.

## Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:

- Mütze schwarz „Spiderman-Emblem“ Fundort Bushaltestelle Kolleg St. Sebastian
- Schlüsselbund mit schwarzem Mäppchen, Fundort Bushaltestelle Hirschen
- Handschuh schwarz Marke Roeckl, Fundort Sparkasse in Stegen
- Damenrad, Fundort Jägerstraße

## Weihnachtsbaumsammlung

Die Schiebebuben Eschbach führen am kommenden Samstag, den 12. Januar 2013, ab 8.00 Uhr eine Weihnachtsbaumsammlung durch.

Die Bäume sind rechtzeitig zur Abfuhr am Straßenrand (für die Einsammler gut sichtbar) bereitzustellen.

Damit ihr Weihnachtsbaum mitgenommen werden kann ist es wichtig, dass er vollständig von Lametta und übrigen Dekorationsgegenständen befreit ist. Da das Lametta in vielen Fällen aus dem Schwermetall Blei besteht, führt dies nach der Kompostierung der Bäume zu erhöhten Bleiwerten im Kompost. Dadurch wird die Qualität des Kompostes bedeutend vermindert.

Die Vereinsmitglieder die die Sammlung durchführen, sind angewiesen, nur vollständig abdekorierte Bäume mitzunehmen.

Bäume, an denen noch Dekorationsgegenstände hängen werden nicht mitgenommen. Diese sind dann von den Eigentümern selbst zu entsorgen bzw. auf der nächsten Grünschnittstelle ohne Dekoration anzuliefern.

Falls Sie noch Fragen haben, rufen Sie die Abfallberatung des Landkreises Tel. 01802-254648 an

## Leerung der Papiertonnen

Die nächste Leerung der Papiertonne findet am Mittwoch, 16.01.2013 ab 6.00 Uhr statt. Bei Problemen mit der Leerung wenden Sie sich bitte direkt an die Firma Meier, Bad Krozingen, Tel. 07633/10080, oder an die Abfallberatung, Tel. 01802/254648.

**Bitte nutzen Sie bevorzugt die Altpapiersammlungen durch das DRK Stegen und die Freiw. Feuerwehr Eschbach. Die Vereine finanzieren mit dem Erlös aus der Sammlung ihre wichtige ehrenamtliche Arbeit. Diese Termine sind im Abfallkalender ebenfalls aufgeführt.**

## Sperrmüllbörse

- 5 Bände älterer Brockhaus, Tel. 981321
- 2 Ledersessel, Tel. 6742



## Notdienste

### Bereitschaftsdienst für das Dreisamtal

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr

Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik, Tel. 0761/8 09 98 00

Notfallpraxis für Kinder - St. Josefs-Krankenhaus, Tel. 0761/80 99 80 99

Zahnärztlicher-Notdienst  
0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal e. V.:  
Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie  
Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung:  
Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste  
Tel. 9046-0

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages.

#### Samstag

Bertold-Apotheke,  
Kaiser-Joseph-Str. 48, Freiburg,  
Tel. 0761/36981

#### Sonntag

Loretto-Apotheke,  
Günterstalstr. 52, Freiburg,  
Tel. 0761/74884

#### Montag

Kloster-Apotheke,  
Wagensteigstr. 11, St. Märgen,  
Tel. 07669/219

#### Dienstag

St. Blasius-Apotheke,  
Lärchenstr. 2, Buchenbach,  
Tel. 7230

#### Mittwoch

St. Gallus-Apotheke,  
Hauptstr. 17, Kirchzarten,  
Tel. 5047

#### Donnerstag

Kur-Apotheke,  
Hauptstr. 16, Kirchzarten,  
Tel. 4333

#### Freitag

Zähringer-Apotheke,  
Zähringerstr. 12, St. Peter,  
Tel. 07660/1555

## Warnung vor Einbrechern

In der Nacht auf Samstag, 29. Dezember 2012, waren im Dreisamtal Wohnungseinbrecher aktiv. Die Täter gingen allesamt nach dem gleichen Muster vor, so dass die Ermittler des Polizeipostens Kirchzarten von der gleichen Täterschaft ausgehen.

Die Täter näherten sich jeweils von der Gartenseite dem Wohnanwesen und stiegen über Terrassentüren bzw. Fenster ein. Betroffen waren: ein Anwesen in Kirchzarten-Burg, Alte Ibbentalstraße und Kirchzarten-Burg, Markenhofstraße (Einbruchsgereusche zwischen 3.00 und 4.00 Uhr - als die Hauseigentümerin Geräusche hörte und schrie, flüchteten die Täter), in der Hauptstraße in Stegen, zwei Gebäude in Oberbirken und eine Werkstatt in der Stegener Straße in Kirchzarten.

Die verschiedenen Tatorte im Dreisamtal lassen vermuten, dass die Täter mit einem Fahrzeug unterwegs gewesen sind. Von daher fragen die Ermittler, wer in der Tatnacht verdächtige Fahrzeugbewegungen im Dreisamtal festgestellt hat. Wem Besonderes aufgefallen ist, wird dringend gebeten, sich mit den Ermittlern des Polizeipostens Kirchzarten, Tel. 90870 in Verbindung zu setzen. Rund um die Uhr nimmt das Polizeirevier Freiburg-Süd Hinweise entgegen (Telefon 0761 882-4421).

Wer Verdächtiges feststellt, sollte über die kostenlose Notrufnummer 110 die Polizei verständigen.

### Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle

Lassen Sie sich von Ihrer Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle produktneutral, unverbindlich, fachmännisch und kostenlos beraten. Nutzen Sie den reichen Erfahrungsschatz der Polizei wenn es um Ihre Sicherheit an Haus und Wohnung geht: Kontakt: Heinrich-von-Stephan-Straße 4 in 79100 Freiburg, Tel. 0761 882-4191, Fax 0761 882-4109, E-Mail: [beratungsstelle@pdf.fr.bwl.de](mailto:beratungsstelle@pdf.fr.bwl.de)

## Zum „Rauferhof“ im Attental

hat Herr Oskar Steinhart vom heimatgeschichtlichen Arbeitskreis Stegen einen Artikel verfasst, der unter der Internetadresse [www.stegen-dreisamtal.de](http://www.stegen-dreisamtal.de) abgerufen werden kann. Unter dieser Internetadresse finden Sie auch weitere interessante Informationen zur Geschichte und Geschichten über Stegen und seine Ortsteile. Sollten Sie Interesse an der Arbeit des heimatgeschichtlichen Arbeitskreises haben, so wenden Sie sich bitte an Herrn Kiesel unter Tel. 7508 bzw. E-Mail [kiesel.klaus@gmx.de](mailto:kiesel.klaus@gmx.de).

## Landkreis sucht Wohnungen für Flüchtlinge

Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald muss wieder verstärkt Flüchtlinge aufnehmen, die dem Landratsamt von der Landesaufnahmestelle in Karlsruhe zugewiesen werden. Da die bestehenden Aufnahmekapazitäten erschöpft sind, intensiviert das Landratsamt die Suche nach weiteren Unterbringungsmöglichkeiten. In diesem Zusammenhang sucht der zuständige Fachbereich Ein- und Mehrzimmerwohnungen, die Flüchtlinge anmieten können. Die Miete wird im Rahmen der Sozialleistungen vom Landratsamt übernommen.

Vermieter können ihre Angebote schriftlich an das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Sozialhilfe, Flüchtlinge und Wohngeld, Stadtstraße 2 in 79104 Freiburg oder telefonisch unter 0761 2187-2300 oder per E-Mail unter [asylbewerberleistungsgesetz@lkbh.de](mailto:asylbewerberleistungsgesetz@lkbh.de) richten.

## Mittelstandspreis

Der „Mittelstandspreis für soziale Verantwortung in Baden-Württemberg“ – Leistung, Engagement, Anerkennung – würdigt das freiwillige, über die eigentliche Geschäftstätigkeit hinausgehende Engagement kleiner und mittelständischer Unternehmen.

Der Preis – ausgelobt von der Caritas und dem Ministerium für Finanzen und Wirtschaft Baden-Württemberg – richtet sich an Unternehmen, die auf unterschiedlichste Weise soziale Verantwortung übernehmen. Um zur Lösung gesellschaftlicher Probleme beizutragen bringen Unternehmen je nach Projekt nicht nur materielle Gegenwerten wie Spenden, Zustiftungen, Sponsoringaktivitäten ein, sondern auch andersweitige Ressourcen wie Mitarbeiterengagement oder fachliches Know-How. Das gesellschaftliche Engagement sollte nachhaltig angelegt sein, zum Unternehmen passen und mit einem externen Partner durchgeführt werden.

Soziales Engagement lohnt sich für alle, den Sozialpartner, das Unternehmen sowie die Gesellschaft. Neben der Lösung konkreter gesellschaftlicher Problemstellungen soll auch für das Unternehmen ein konkreter Nutzen vorhanden sein. Wird das soziale Handeln nach außen kommuniziert, nehmen sowohl Öffentlichkeit als auch die eigenen Mitarbeiter das Unternehmen positiver wahr. Hierdurch werden ökonomische Effekte begünstigt und eine „Win-Win“ Situation geschaffen, die langfristige Vorteile für alle Beteiligten bringt. Auch werden andere zu gesellschaftlichem Handeln motiviert und ein „Zeichen der Solidarität“ gesetzt!

Bewerbungsschluss ist der 31. März 2013, nähere Informationen und die Bewerbungsunterlagen finden Sie unter [www.mittelstandspreis-bw.de](http://www.mittelstandspreis-bw.de) oder Tel. 0711 2633 1147.

## Geschwindigkeitsmessungen

Folgende Geschwindigkeitsmessung wurde vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	17.12.2012
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	L 133, Gehörlosenschule
Einsatzzeit:	14.02 – 19.20 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	930
Beanstandungen:	82
Höchstgeschwindigkeit:	88

Datum:	20.12.2012
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	40
Messpunkt:	Kirchzartener Straße
Einsatzzeit:	5.44 – 8.31 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	681
Beanstandungen:	15
Höchstgeschwindigkeit:	56

Datum:	20.12.2012
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	L 133
Einsatzzeit:	8.52 – 12.00 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	765
Beanstandungen:	32
Höchstgeschwindigkeit:	71

Datum:	27.12.2012
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	L 133, Gehörlosenschule
Einsatzzeit:	12.50 – 18.00 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	854
Beanstandungen:	102
Höchstgeschwindigkeit:	98





## Umwelttipp

Stromverbrauch senken:

Durch ein volles Beladen der Waschmaschine, den Verzicht auf die Vorwäsche und eine möglichst niedrige Waschttemperatur lässt sich auch bei älteren Waschmaschinen Energie sparen. Das Trocknen an der Wäscheleine kostet weder Strom noch Geld.



## Schulische Nachrichten

### Die Gewerbe Akademie Freiburg

bietet ab dem 28. Januar 2013 eine Qualifizierung zur CNC/CAM-Fachkraft Holz an. Die Fortbildung beginnt mit dem Grundkurs und vermittelt Wissen um die CNC-Technik zur Holzbearbeitung. Hierbei werden auch CNC-Maschinen zur Holzbearbeitung erläutert und in der Praxis erprobt. Koordinatensysteme, Nullpunkte und Bezugspunkte sowie Fehlersuche und die Programmierung mit einem grafischen Programmiersystem stehen auf dem Lehrprogramm. Zielgruppe sind Schreiner Gesellen und Schreinermeister. Nach dem Grundkurs kann ein Aufbaukurs besucht werden, der dann mit der Abschlussprüfung zur CNC/CAM-Fachkraft abschließt.

Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen durch den Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Tel. 0761 152500.



## Kirchliche Termine

### Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu

Samstag, 12.01.2013

16.30 Uhr Rosenkranzgebet

17.00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 13.01.2013

9.00 Uhr Eucharistiefeier mit Tauffeier

Dienstag, 15.01.2013

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der St. Johanneskapelle Zarten

Donnerstag, 17.01.2012

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 18.01.2013

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienste:

Do. 10.1.13

19.30 Uhr Taize-Andacht im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten

Sonntag, 13.1.13

10.00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Wegner) im Ökum. Zentrum Stegen

### Kammermusik

Samstag, 12.1.13, 20.00 Uhr,

Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten:

Kammermusik - für Traversflöte, Barockvioline, Barockcello und Cembalomit, Ensemble Descouvertes Freiburg: Constanze von Baußnern – Traversflöte, Martin Rupp – Barockvioline, Stefanie Dauer – Barockcello, Michael Hartenberg – Cembalo, Werke von: Antonio Veracini, William Williams, Francois Couperin, G.Ph. Telemann

### Ökumen. Erwachsenenbildung

Dienstag, 15.01.2013, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen

„(Bruch) Budenzauber“. Lieder, neue Lieder! Zwei Stunden Auszeit. Sie werden mitgenommen auf eine Reise quer durch das reichhaltige Spektrum von Trauer, Humor, Wut, Mut und Liebe: Mit Sinn für zarte Töne und gespickt mit witzigen Pointen! Freuen Sie sich auf einen zauberhaften Abend. Raphael Gottlieb, Liedermacher, Sexau

### Kath. Kirchengemeinde St. Jakobus

Sonntag, 13.01.2013

10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Kinder-Wortgottesdienst und Rückkehr der Sternsinger

Donnerstag, 17.01.2013

19.00 Uhr Rosenkranzgebet

19.30 Uhr Eucharistiefeier

20.15 Uhr PGR-Sitzung im Pfarrsaal

Freitag, 18.01.2013

7.45 Uhr Schülertagesdienst

### Kirchenkonzert in St. Jakobus

zum Gedenken an Eckehard Kiem Am Sonntag, 13. Januar ist um 17 Uhr in St. Jakobus die berühmte „Missa Papae Marcelli“ von Palestrina zu hören. Es singt das renommierte Freiburger Dufay-Ensemble zum Gedenken an seinen vor wenigen Tagen unerwartet verstorbenen Gründer und Leiter Prof. Eckehard Kiem, der an der Musikhochschule Freiburg tätig war. Palestrinas sechsstimmige Messe ist Papst Marcellus II. gewidmet und gilt als Gipfelwerk der polyphonen Kirchenmusik im 16. Jahrhundert. Der Eintritt ist wie immer frei.

Herzliche Einladung.



## Vereinsnachrichten

### Miteinander Stegen e.V.

Projekt Lebensräume

Die Arbeit in Arbeitsgruppen am Projekt Lebensräume geht auch im neuen Jahr weiter:

Arbeitsgruppe „Nutzungskonzept für ein neues Gebäude“

Montag 14.01.2013 um 19.30h, Hirschenweg 6.

Alle, die sich informieren oder mitarbeiten möchten, sind herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen. 0

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das Projektbüro: 932387; vogl-lebensraeume@miteinander-stegen.de.

Ausbildung zur/zum Alltagsbegleiter/in in Stegen:

Wie die Bevölkerungsbefragung letztes Frühjahr ergeben hat, wollen die meisten Bewohner von Stegen so lange wie möglich in ihrer eigenen Wohnung bleiben. Das kann besser ermöglicht werden, wenn ihnen ein/e Alltagsbegleiter/in zur Seite steht, die/der sie in den Bereichen unterstützt, die für sie wichtig sind, und zeitlich in dem Umfang, den sie brauchen.

Wir planen zum Frühjahr (ab März 2013) eine Ausbildung zur Alltagsbegleiterin / zum Alltagsbegleiter in Stegen anzubieten. Ein Schwerpunkt dieser Ausbildung ist neben der Unterstützung im Haushalt der Umgang mit Menschen, die Demenz haben. Hierzu werden wir entsprechend der Bedürfnisse der Menschen in Stegen vor Ort ein eigenes Ausbildungsprogramm anbieten. Es ist möglich, dass die Ausbildung bezuschusst wird.

Weitere Informationen werden in den kommenden Wochen folgen. Bei Interesse an einer Ausbildung zur Alltagsbegleiterin / zum Alltagsbegleiter wenden Sie sich bitte an das Netzwerkbüro: 908206; [netzwerk@miteinander-stegen.de](mailto:netzwerk@miteinander-stegen.de); für die weitere Planung ist eine vorherige Anmeldung erforderlich.

Wohnungssuche

Miteinander Stegen e.V. sucht im Dreisamtal, vorzugsweise Stegen/Eschbach, ebenerdige 2-3 Zi.-Wohnung, behindertengerecht, für junges Ehepaar.

Weiterhin suchen wir eine kleine Wohnung, max. 270 € WM, ebenfalls im Dreisamtal, vorzugsweise Stegen oder Ortsteile.

Für eine Mutter mit einjähriger Tochter suchen wir eine 2 Zi.-Wohnung im Dreisamtal.

Angebote bitte an die

Geschäftsstelle (Tel. 908206, [miteinander-stegen@web.de](mailto:miteinander-stegen@web.de)).

Hilfe zur Einrichtung einer Wohnung

Wer kann folgende Möbel und Küchengeräte günstig abgeben: ein Bett, einen Kleiderschrank, einen Esstisch, Stühle, einen Kinderhochstuhl, einen Elektroherd und einen Gefrierschrank? Abholung und Transport wird von Miteinander Stegen organisiert (Tel. 908206, [miteinander-stegen@web.de](mailto:miteinander-stegen@web.de)).

Hilfe bei Haushalts-Reinigung

Für ein älteres Ehepaar in Stegen-Ort suchen wir für ca. 2 Stunden pro Woche Hilfe beim Putzen der Küche und der Böden. Interessierte Personen wenden sich bitte an die Geschäftsstelle (Tel. 908206, [miteinander-stegen@web.de](mailto:miteinander-stegen@web.de)).

## Freiw. Feuerwehr Eschbach

Die nächste Probe findet am Mittwoch, den 16.01.2013 um 20.00 Uhr statt.

## Tourismus Dreisamtal

Regelmäßige Termine

Dienstags:

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking. Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischen-durch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirch-zarten) ein. **Treffpunkt:** Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, **Anmeldung und Infos:** Familie Maier, Tel. 61 920, per Mail: [mm.maier@t-online.de](mailto:mm.maier@t-online.de); **Kosten:** 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr.

16:30 Uhr: Melkseminar - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden.

Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an. **Ort:** Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, **Anmeldung und Infos:** Familie Mayer, Tel. 1214, **Kosten:** 6 € , Kinder 5 €

Mittwochs:

*Witterungsabhängig!*

10 Uhr: Schneeschuh Tour: Nach einer kurzen Einweisung starten wir in eine zauberhafte Winterlandschaft. Geführte Tour – ca. 2 bis 2 ½ Stunden, anschließend Glühwein. **Treffpunkt:** Schneesportschule Schauinsland in Oberried-Hofsgrund, Silberbergstraße 35. **Kosten:** 15,-- Euro pro Person inkl. Ausrüstung

**Anmeldung:**

Sneesportschule Schauinsland, Georg Rees Tel. 07602/ 288.

Donnerstags:

16-17:30 Uhr: Mitmachfütterung. Was frisst die Kuh? Und der Esel? Und das Meerschweinchen? Und die Ziege? Und das Pony? Und ...? - Kinder, kommt und helft uns bei der Fütterung unserer Tiere. **Ort:** Häuslemaierhof in Buchenbach, **Anmeldung:** Familie Ganz, Tel. 2249 **Kosten:** 3 €

Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

**Öffnungszeiten:** Montags von 18 bis 20 Uhr

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 989 077 oder 5038.

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig. Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 3 965-40. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de).

Am 6. Januar, Dreikönig, können Sie noch einmal von 13-17 Uhr die Weihnachtskrippenausstellung mit ca. 40 Krippen besuchen. Heute wird die Mundharmonikagruppe spielen. Auch für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Tee, Glühwein, Kinderpunsch und Kuchen bestens gesorgt.

Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3

*November bis April geschlossen!*

Theaterabend des SV Kirchzarten:

‚RUHESTAND . . . UND PLÖTZLICH WAR DIE RUHE WEG‘

am Samstag 12. Januar, 20 Uhr im Kurhaus in Kirchzarten

KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907 980

Die Tourist-Info

ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13:00 Uhr geöffnet.

## Landfrauenverein Kirchz.-Stegen

Landfrauengymnastik: Wir beginnen wieder am Donnerstag, den 10. 01. 2013 um 20.00 Uhr, in der Turnhalle in Zarten unter der bewährten Leitung von Klara Spiegelhalter. Neue Mitturnerinnen – auch Nichtmitglieder - sind herzlich willkommen, probieren sie es aus, es macht Spaß!

## NABU-Gruppe Dreisamtal

Am Montag, 14. Januar gibt es einen Vortrag über „Luchs und Wildkatze im Schwarzwald und im Kaiserstuhl“ mit Micha Herdtfelder. Seit rund 200 Jahren gilt der Luchs in nahezu ganz Mitteleuropa als ausgerottet. Seit 1970 wird er wieder angesiedelt.

In den Vogesen und der Schweiz sind einzelne Tiere gesichtet worden. Kann der Luchs auch im Schwarzwald wieder heimisch werden? Die Rückkehr nach Baden-Württemberg ist der vielkleineren Wildkatze bereits gelungen: In den Rheinauenwäldern bei Breisach wird das neue Wildkatzenvorkommen seit einigen Jahren intensiv untersucht. Micha Herdtfelder betreut an der Forstlichen Versuchs- und Forschungsanstalt die Projekte zu Luchs und Wildkatze. Er berichtet über die Lebensweise der Tiere, die aktuellen Forschungsprojekte, und über die Herausforderungen, die mit der Rückkehr von Luchsen in den Schwarzwald verbunden sind. Der Vortrag beginnt um 19.30 Uhr im Kurhaus in Kirchzarten. Eintritt frei, Spenden erbeten. Weitere Termine unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).

## Angehörigenforum

Wenn Menschen psychisch erkranken, kann dies auch für Ihre Angehörigen das Auftreten von vielfältigen Fragen, Problemen und persönlichen Herausforderungen bedeuten. Mit unserem nächsten Angehörigenforum laden wir Angehörige, Freunde und Begleiter von psychisch erkrankten Menschen ein zum Thema: „Depression“ am Freitag, 11.01.2013 von 18:30 - 20:00 Uhr

Ort: Friedrich-Husemann-Klinik, 79256 Buchenbach, Weidberghaus/Schulungsraum. Wir bitten um verbindliche Anmeldung bei unserem Sozialdienst Frau Herud/Herr Siebert, Tel.: 392 - 174/171 oder per E-Mail an: [info@friedrich-husemann-klinik.de](mailto:info@friedrich-husemann-klinik.de)

## Ausbildung zum/zur Pflegeassistent/-in

Im März beginnen zwei neue Ausbildungskurse zum/zur Pflegeassistent/in bei den Johannitern in Freiburg. Für alle Interessierten findet am 15. Januar um 15:00 Uhr eine kostenlose Informationsveranstaltung in der Dienststelle der Johanniter in Freiburg, Schwarzwaldstraße 63 statt.

Mit ihren Abend- und Halbtagskursen wenden sich die Johanniter an Frauen und Männer, die sich in der Pflege alter, kranker und behinderter Menschen unterstützend engagieren möchten oder einen beruflichen Einstieg im Pflegebereich suchen. Der Lehrgang vermittelt die Grundlagen der Pflege und ist die Basisqualifikation für eine Hilfstätigkeit in einem Alten- oder Pflegeheim, einer Sozialstation oder anderen Pflegeeinrichtungen. Der theoretische Teil der Ausbildung wird von erfahrenen Dozenten durchgeführt und durch viele praktische Inhalte erweitert. Ergänzt wird die Ausbildung außerdem durch ein zweiwöchiges Pflegepraktikum.

Mehr Informationen gibt es auch unter [www.johanniter-freiburg.de](http://www.johanniter-freiburg.de) oder per Telefon unter 0761/459310.

## Kneipp-Verein Kirchzarten e.V.

Mit der Feldenkrais-Methode werden die gewohnten Bewegungsmuster erforscht. Durch spielerisches Experimentieren mit Bewegungen erweitert sich so das eigene Bewegungsrepertoire. Die Teilnehmer/innen erfahren unterschiedliche Qualitäten in der Bewegung, wie z.B. Leichtigkeit oder Mühelosigkeit im Gegensatz zu Anstrengung oder Verspannung und können so lernen, den Körper bzw. die Bewegungen besser zu organisieren. Wieder beweglicher werden heisst auch: lebendiger werden – körperlich, seelisch und geistig! Haben Sie noch keine Erfahrung mit der Feldenkrais-Methode sprechen die dies bei der Anmeldung bitte an. Kurs: Mittwoch, 18.00-19.00 Uhr, Kursbeginn: 16.01.2013, Ort: Seniorenzentrum Kirchzarten, Kosten: 70.- € für Mitglieder, 85.- € für Nichtmitglieder für 10 Termine

Anmeldung und weitere Infos bei der Kursleitung: Ingrid Wetzig Tel. 980864, <http://www.kneippverein-kirchzarten.de>

## Einladung zum Preiscego

Der Sportverein St. Märgen lädt ein zum großen Preiscego am Samstag, 12.01.2013, um 19.30 Uhr, im Sportheim in St. Märgen. Es gibt tolle Preise zu gewinnen. Die Startgebühr beträgt 8,-€. Es würde uns freuen, viele Cegospielerinnen und -Spieler begrüßen zu können. E Sau guet Blatt wünscht Franz Andris und Emil Hofmeier.

## Bildungstage

für ältere Bäuerinnen und Bauern. Die Abgabe des Hofes ist ein wichtiger Einschnitt im Leben. Wie es gelingen kann, diesen Lebensabschnitt gut zu gestalten und wie den kommenden Jahren „Leben zugefügt werden kann, das soll Inhalt dieses Seminars sein.

Wann: 14.-17. Januar 2013

Wo: Bildungshaus Kloster St. Ulrich

Wer: Bernhard Nägele, Dipl.Ing.agr. Dr. Alois Beck

Info und Anmeldung: Bildungshaus Kloster St. Ulrich, 79283

Bollschweil, Tel. 07602/9101-0, Fax 08702/9101-90,

[www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de](http://www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de)

[info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de](mailto:info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de)

## PILGERREISE

Auf dem Jakobsweg „Via de la Plata“ von Zamora nach Santiago de Compostela. Mit Körper und Seele unterwegs sein. Das Tempo reduzieren und achtsam werden. Schweigend gehen oder über einen Impuls nachdenken. Herrliche Landschaft beim Gehen genießen. Anderen Menschen, mir selbst und vielleicht auch Gott begegnen. Der nördliche Teil des „Silberwegs“ bietet dafür den idealen Rahmen.

Nach fünf Tagesetappen (12 – 20 km Wanderung je Etappe) werden wir Santiago de Compostela erreichen. In den reizvollen Städten Zamora und Ourense erleben wir spanische Kultur und Lebensgefühl. Bei Interesse schicken wir Ihnen gerne das ausführliche Programm.

Termin: 28. April – 5. Mai 2013. Anmeldeschluss: 24.01.2013.

Reiseleitung: Christiane Röcke, Peter Langenstein. Info und

Anmeldung: Bildungshaus Kloster St. Ulrich, 79283 Bollschweil,

Tel. 07602/9101-0, [www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de](http://www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de),

[info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de](mailto:info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de)

## Der VdK Sozialrechtsschutz informiert

Die Sprechtagere unseres Sozialrechtsreferenten finden statt in der VdK- Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, jeden Montag. Ab Montag den, 07. Januar 2013 nur nach Terminvereinbarung Tel. 0761 – 5 04 49-0. Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u.a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

## Finanzierungssprechtage

Am Donnerstag, den 17. Januar 2013, findet in der Handwerkskammer Freiburg ein kostenloser Finanzierungssprechtage für Existenzgründer und bestehende Unternehmen mit Experten der L-Bank Baden-Württemberg, der Bürgschaftsbank und der Mittelständischen Beteiligungsgesellschaft MGB statt.

Im Rahmen des Beratungstages bietet sich den Teilnehmern die Möglichkeit, mit den Finanzierungsexperten die optimale Finanzierung ihres Investitions- oder Gründungsvorhabens zu besprechen.

Einen Termin für den 17. Januar 2013 vereinbaren Sie bitte mit Kathrin Alsleben von der Handwerkskammer Freiburg.

Tel.: 0761 21800-100, E-Mail: [kathrin.alsleben@hwk-freiburg.de](mailto:kathrin.alsleben@hwk-freiburg.de).

Weitere Informationen zum Thema finden Sie unter

[www.hwk-freiburg.de/beratung](http://www.hwk-freiburg.de/beratung) . ,



ENTDECKEN SIE MIT UNS  
DIE WELT – DIE  
SCHÖNSTEN REISEN 2013



19. – 26.02.2013 opt. Verlängerungswoche 26.02. – 05.03.13 ab Stuttgart. Komfortables 4\*-Hotel mit fantastischer Aussicht inkl. HP, spannendes Ausfluggpaket zubuchbar. Im DZ NUR € 879,- (EZ-Zuschlag € 189,-), Auf Wunsch mit Transfer.

Fliegen Sie mit uns in den Paradiesgarten im Atlantik – und genießen Sie die wärmende Sonne, wenn es bei uns nasskalt und neblig ist. Die ruhige Gangart der Einheimischen und der hohe Hotelstandard tragen zur Entspannung bei, ebenso die vorteilhafte Lage unseres \*\*\*\*Komforthotels, ganz nahe der alten Hafen- und Hauptstadt Funchal. Bitte fordern Sie für weitere Infos unseren Spezialprospekt an!



## zauberhaftes Blütenparadies INSEL MADEIRA



Mehr Infos: PRIMO-Reisebüro Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg, Tel. 0 75 32 / 80 01 - 13, [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



# Umzug?

Kein Problem mit:

Wilsch Transporte Stegen • Tel. 07661 / 68 89

# GUTE AUSSICHT FÜRS NEUE JAHR



SICHERN SIE SICH BIS 8.2.2013  
**30% RABATT!**

Jetzt anrufen und buchen.  
Aktionscode ● P2013-01-01

**Infos und Bestellung:** Tel. 077 71/93 17-11 oder unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print



## Freie Christliche Schule

# Einsteigen und aufsteigen!



Jetzt informieren!

**Info-Vormittag:**  
Sa, 02.02.13, 10-13 Uhr

**Info-Abende:**  
Do, 17.01.13, 19:30 Uhr (TG)  
Mi, 20.02.13, 18 Uhr (GS) und 19 Uhr (WRS/RS)

- Grundschule
- Werkrealschule
- Realschule
- Technisches Gymnasium  
Gestaltungs- und Medientechnik

Ganzheitliche Bildung von der Grundschule bis zum Abitur in einer Atmosphäre persönlicher Wertschätzung – dafür steht die Freie Christliche Schule Freiburg!

[www.fcs-freiburg.de](http://www.fcs-freiburg.de)

### Werbung die ankommt – PRIMO-Heimatblätter!




**Wir bieten 24 Std.-Betreuung**  
für bedürftige, ältere und kranke Menschen.  
Piasecki Arbeitsvermittlung  
07651-88147 • 0176 282443 99 [info@piasecki-arbeitsvermittlung.de](mailto:info@piasecki-arbeitsvermittlung.de)

## Tiefgaragenstellplatz

in Stegen zu vermieten  
Telefon 07661 9090700

Stegen:  
**3-Zi.-EG-Whg. zu vermieten**  
75 m<sup>2</sup>, Balkon, Kellerraum, PKW-Stellplatz, KM 470,- Euro + NK, frei ab 15.02., Tel. 0160/98610788 oder 0761/69059

Kirchzarten - Ort: **2-Zimmer-Wohnung**  
DG, ca. 54 m<sup>2</sup>, Dusche, EBK, Balkon, Miete 400,- EUR, NK 90,- EUR, ab 1.2.2013 zu vermieten.  
Tel. 0 76 61 / 40 44

# Beste Perspektiven...

...findest du an unseren Beruflichen Schulen:

- Wirtschaftsgymnasium (3-jährig und 6-jährig)
- Sozialwissenschaftliches Gymnasium (3-jährig und 6-jährig)
- Kaufmännisches Berufskolleg I + II
- Berufskolleg Fremdsprachen (Englisch/Spanisch)

Kronenstraße 2-4, 79100 Freiburg  
Infos unter: 0761 70329-114



[www.angell-akademie-freiburg.de](http://www.angell-akademie-freiburg.de)



**Infoabend Berufskolleg**  
Do, 24.01.2013, 20 Uhr

**Infoabend WG/SG (6-jährig)**  
Di, 05.02.2013, 20 Uhr

**Hausführung jeweils 19.30 Uhr**

## Neu für Stadt, Land und jede Jahreszeit: Subaru XV, der Kompakt-SUV mit Allrad.

Erhältlich als 2.0D mit 108 kW (147 PS), 1.6i mit 84 kW (114 PS)  
oder 2.0i mit 110 kW (150 PS).

**XV** Schon ab  
19.990,- €<sup>1</sup>



## ORTLIEB & SCHULER

ORTLIEB & SCHULER OHG // Hauptstraße 72a  
79312 EM-Kollmarsreute // Fon +49 7641-46034-0  
[www.ortlieb-schuler.de](http://www.ortlieb-schuler.de)



Confidence in Motion

Weltgrößter  
Allrad-PKW-Hersteller  
[www.subaru.de](http://www.subaru.de)

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 8,8 bis 6,8; außerorts: 5,9 bis 5,0;  
kombiniert: 6,9 bis 5,6. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert: 160 bis 146.  
Abbildung enthält Sonderausstattung.

<sup>1</sup> Subaru XV 1.6i Active mit 5-Gang-Schaltgetriebe.

## M. Höcklin

Natursteinwerk

### Große Ausstellung

viele Grabsteine zur Ansicht am Lager  
**Urnengrabsteine** in vielfältiger  
Auswahl. Ausführung von Urnen-  
wandbeschriftungen.

Grabmale & Grabzubehör

Gerne senden wir Ihnen kostenlos  
unseren Grabmalkatalog und  
die neue Urnensteinbroschüre zu.

Steinbildhauermeister  
Talstraße 20 | 79843 Löffingen  
Tel. 07654- 407 | Fax 07654-77437  
[www.natursteinwerk-hoecklin.de](http://www.natursteinwerk-hoecklin.de)



Eine Anzeige im Primo-Amts-, Mitteilungs- oder  
Infoblatt hilft – beim Kaufen oder Verkaufen



**Heinz Baumann**  
[www.heinz-baumann.de](http://www.heinz-baumann.de)  
79252 Stegen

**b** Seit 1970  
Tel.: 0 76 61/65 70

• Sanitärtechnik • Wellness • Badmodernisierung  
• Heizungstechnik • Solaranlagen • Blechbearbeitung

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter

Unser Anzeigen-Berater vor Ort

**Markus Rappenecker**

Anzeigenannahme u. Beratung

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen

Tel. 0 76 33 - 9 33 36-50 • Fax: 9 33 36-59

e-mail: [primo@agentur-rappenecker.de](mailto:primo@agentur-rappenecker.de)